



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 158 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по проведению
референдума в Западной Сахаре

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	5
A. Общая информация	5
B. Предположения, положенные в основу процесса планирования, и инициативы по поддержке Миссии	5
C. Партнерские отношения, координация деятельности страновой группы и комплексные миссии	7
D. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты	8
II. Финансовые ресурсы	24
A. Общий обзор	24
B. Взносы, не учитываемые в бюджете	25
C. Экономия за счет повышения эффективности	25
D. Коэффициенты учета вакансий	26
E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	26
F. Профессиональная подготовка	27
G. Услуги по обнаружению мин и разминированию	28
H. Проекты с быстрой отдачей	30



III. Анализ разницы	31
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	35
V. Краткая информация о последующих мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 64/269, и просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.	35
Приложения	
I. Определения	45
II. Органиграммы	47
Карта	50

Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, объем которого составляет 61 429 700 долл. США, без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 1 769 900 долл. США.

В бюджете предусматриваются ассигнования на развертывание 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих воинских контингентов (включая 7 штабных офицеров), 6 полицейских Организации Объединенных Наций, 102 международных сотрудников, 172 национальных сотрудников (включая 2 временных национальных сотрудников категории общего обслуживания), 20 добровольцев Организации Объединенных Наций и 10 сотрудников, предоставленных правительствами.

Общий объем потребностей МООНРЗС в ресурсах на финансовый период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года увязан с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по компонентам (основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки). Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу руководства и управления Миссией, которые можно отнести к Миссии в целом.

Обоснование разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях приводится в увязке с конкретными мероприятиями, запланированными Миссией.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория	Расходы (2009/10 год)	Ассигнования (2010/11 год)	Смета расходов (2011/12 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	6 496,5	6 816,7	6 647,4	(169,3)	(2,5)
Гражданский персонал	19 140,9	19 929,0	22 559,0	2 630,0	13,2
Оперативные расходы	26 298,8	30 384,8	32 223,3	1 838,5	6,1
Валовые потребности	51 936,2	57 130,5	61 429,7	4 299,2	7,5
Поступления по плану налогообложения персонала	2 327,6	2 408,1	2 761,3	353,2	14,7
Чистые потребности	49 608,6	54 722,4	58 668,4	3 946,0	7,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 847,6	2 908,0	1 769,9	(1 138,1)	(39,1)
Общий объем потребностей	54 783,8	60 038,5	63 199,6	3 161,1	5,3

Людские ресурсы^a

	Военные наблю- датели	Воинские контин- генты	Полицейские Организации Объединен- ных Наций	Междуна- родный персонал	Нацио- нальный персонал ^b	Временные должности ^c	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Персонал, предоставляемый правительствами	Итого
Руководство и управление									
Утвержденная числен- ность на 2010/11 год	—	—	—	12	6	—	—	—	18
Предлагаемая числен- ность на 2011/12 год	—	—	—	11	7	—	—	—	18
Компоненты									
Основной гражданский компонент									
Утвержденная числен- ность на 2010/11 год	—	—	6	4	—	—	—	10	20
Предлагаемая числен- ность на 2011/12 год	—	—	6	4	—	—	—	10	20
Военный компонент									
Утвержденная числен- ность на 2010/11 год	203	27	—	2	—	—	—	—	232
Предлагаемая числен- ность на 2011/12 год	203	27	—	2	—	—	—	—	232
Поддержка									
Утвержденная числен- ность на 2010/11 год	—	—	—	90	158	2	20	—	270
Предлагаемая числен- ность на 2011/12 год	—	—	—	85	163	2	20	—	270
Итого									
Утвержденная числен- ность на 2010/11 год	203	27	6	108	164	2	20	10	540
Предлагаемая числен- ность на 2011/12 год	203	27	6	102	170	2	20	10	540
Чистое изменение	—	—	—	(6)	6	—	—	—	—

^a Максимальная утвержденная/предлагаемая численность.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^c Финансируются по статье «Временный персонал общего назначения».

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, излагаются в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

A. Общая информация

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) был определен Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991). Последнее продление мандата было санкционировано Советом в его резолюции 1920 (2010), в которой Совет продлил срок действия мандата Миссии на период в 12 месяцев до 30 апреля 2011 года.

2. Миссия уполномочена оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно: в обеспечении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического урегулирования, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

3. В рамках достижения этой общей цели в указанный бюджетный период Миссия будет содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем проведения соответствующих основных мероприятий, указанных в таблицах показателей ниже. Показатели в таблицах сгруппированы по следующим компонентам: основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки.

4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать осуществлению поставленной Советом Безопасности цели в период действия Миссии, а показатели достижения результатов позволят оценить прогресс в реализации ожидаемых достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы МООНРЗС, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу руководства и управления Миссией, которые можно отнести к Миссии в целом. Обоснование разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2010/11 год, с учетом преобразования и реклассификации должностей, приводится в разделах, посвященных соответствующим компонентам.

5. Штаб-квартира Миссии расположена в Эль-Аюне, где находится Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и штаб Командующего Силами. Миссия будет продолжать осуществлять свою деятельность в 11 пунктах (в Эль-Аюне, Тиндуфе и на девяти опорных пунктах). Миссия обеспечивает административное и материально-техническое обслуживание своего основного гражданского, военного и полицейского персонала Организации Объединенных Наций, размещенного в штаб-квартире и Отделении связи в Тиндуфе, а также в 9 пунктах дислокации военных наблюдателей по всему району действия Миссии, и обеспечивает их безопасность.

B. Предположения, положенные в основу процесса планирования, и инициативы по поддержке Миссии

6. Мандат Миссии, утвержденный Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991) и в последний раз продленный в его резолюции 1920 (2010) до 30 апреля 2011 года, служит основой для разработки плана осуществления мандата Миссии и определения предположений для разработки мероприятий, указанных в таблицах бюджетных показателей, ориентированных на достиже-

ние результатов и сгруппированных в рамках основного гражданского компонента, военного компонента и компонента поддержки. Объем ресурсов, который требуется для достижения конкретных результатов на основе разработанной концепции операций, был исчислен исходя из трех основных предположений, первым из которых является условие, что стороны будут продолжать добросовестно вести переговоры друг с другом в целях обеспечения окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре. Второе предположение заключается в том, что будет соблюдаться соглашение о прекращении огня, а персонал Организации Объединенных Наций будет иметь свободу передвижения по территории Западной Сахары и других стран региона. Третье предположение заключается в том, что государства-члены, неправительственные организации и журналисты не утратят интерес к Западной Сахаре и будут и впредь посещать ее.

7. В надежде на то, что эти три предположения окажутся верными, МООНРЗС планирует продолжать деятельность по наблюдению на мобильных и стационарных наблюдательных пунктах, чтобы обеспечить соблюдение сторонами соглашения о прекращении огня; оказывать постоянную поддержку Личному посланнику Генерального секретаря в выполнении возложенных на него функций, включая помощь в организации встреч между сторонами; готовить аналитические справки о политическом положении, оказывать консультативную помощь и материально-техническую поддержку в ходе его поездок в регион; оказывать содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в усилиях по осуществлению программы мер укрепления доверия, направленной на улучшение отношений между разобщенными общинами в Западной Сахаре, и расширению масштабов ее реализации путем предоставления материально-технического обеспечения и полицейского охранного сопровождения; сотрудничать с представителями Африканского союза в Эль-Аюне и оказывать им содействие; и осуществлять деятельность по разведке и разминированию опасных районов, в которых находятся мины и другие взрывоопасные пережитки войны, в сотрудничестве с Королевской марокканской армией к западу от песчаного вала и с одной неправительственной организацией к востоку от него. Миссия будет также стремиться развить прогресс, достигнутый в области информационного обеспечения, в сотрудничестве с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию.

8. В финансовый период 2010/11 года Миссия сосредоточила свое внимание на обезвреживании всех разведанных кассетных боеприпасов, которые представляют опасность для военных наблюдателей Организации Объединенных Наций при проведении операций, связанных с наблюдением за соблюдением режима прекращения огня, и которые также лишают кочевое население в этом регионе источника средств к существованию. Миссия планирует завершить работу по расчистке участков, на которых имеются кассетные боеприпасы, к июлю 2011 года. Завершение работ ранее, чем планировалось, будет обеспечено благодаря усилению контроля со стороны персонала Координационного центра по разминированию за процессом расчистки района боевых действий и постоянному наблюдению за работой подрядчика. Кассетные боеприпасы и минные поля представляют одинаковую опасность, и Миссия планирует перейти от обезвреживания кассетных боеприпасов к расчистке минных полей в 2011/12 году.

9. По-прежнему серьезную озабоченность вызывают 37 разведанных минных полей общей площадью 134 кв. км. В дальнейшем расчистка известных минных полей станет самым первоочередным направлением деятельности, связанной с разминированием в Западной Сахаре. Следует отметить, что, по сравнению с расчисткой района боевых действий, для расчистки минных полей используются совсем другие методы, которые основаны на применении специальных инженерно-технических средств, позволяющих не только повысить производительность работ по разминированию, но и сделать их более безопасными.

10. Для осуществления вышеупомянутого плана и достижения желаемых результатов будет необходимо оказывать эффективную поддержку, с тем чтобы основной и военный компоненты могли продолжать свою деятельность. В этой связи предполагается, что все стороны будут по-прежнему предоставлять Миссии на добровольной основе жилые помещения и услуги, как и в предыдущие годы.

11. В процессе планирования потребностей в ресурсах на период 2011/12 года были определены ключевые приоритетные направления деятельности. К их числу относятся: а) сокращение числа инцидентов, связанных с подрывом на минах и взрывоопасных пережитках войны, посредством повышения информированности женщин и детей о минной опасности путем проведения соответствующей разъяснительной работы; b) ремонтно-эксплуатационное обслуживание помещений в 13 местах дислокации, включая установку в целях приведения опорных пунктов в соответствие с минимальными оперативными стандартами безопасности заграждений из проволоочной сетки вокруг антенн; c) установка водоочистного оборудования на двух опорных пунктах; d) строительство новой мастерской для ремонта наземного транспорта; e) установка водяных насосов, работающих на солнечных батареях; и f) подключение к местной сети электроснабжения в целях сокращения числа используемых генераторов, за исключением тех опорных пунктов, где это невозможно.

12. В результате всестороннего анализа оперативной обстановки Миссия предложила осуществить два проекта с быстрой отдачей, которые предусматривают сооружение колодцев в районе к востоку от песчаного вала. Поскольку опорные пункты находятся в малонаселенных районах, до сих пор контакты между персоналом Миссии и местным населением носили крайне ограниченный характер. Так как сейчас местное население начало селиться в районе операций и оживилось движение кочевых племен, ситуация стала понемногу меняться. В этой связи необходимо осуществить два проекта с быстрой отдачей, чтобы наладить и укрепить отношения между МООНРЗС и местным населением и улучшить водоснабжение местного населения и опорных пунктов.

С. Партнерские отношения, координация деятельности страновой группы и комплексные миссии

13. Миссия оказывала на основе возмещения расходов материально-техническую помощь в реализации программы мер укрепления доверия УВКБ, в рамках которой осуществлялись поездки беженцев для посещения членов своих семей, проживающих по разные стороны от песчаного вала. Кроме того, Специальный представитель Генерального секретаря выполняет функции

уполномоченного по вопросам безопасности в Западной Сахаре и районе Тиндуфа (Алжир). Отделение связи Миссии в Тиндуфе проводит регулярные совещания и организует брифинги по вопросам обеспечения безопасности для представителей УВКБ, Всемирной продовольственной программы (ВПП), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международного комитета Красного Креста (МККК), Международной организации по миграции (МОМ) и Управления Европейского сообщества по гуманитарным вопросам (УГЕС). УВКБ и ВПП совместно с МООНРЗС проводят в лагерях беженцев совместные миссии по оценке ситуации с точки зрения медицинского обслуживания, смертности, питания и жилищных условий в лагерях. Результаты работы миссий по оценке доводятся до сведения Миссии в целях прогнозирования потребностей в продуктах питания, воде и материально-технической поддержке со стороны УВКБ и ВПП.

D. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты

14. С тем, чтобы сделать более понятным изложение предлагаемых изменений в кадровых ресурсах, были определены шесть категорий возможных кадровых мер. Определения терминов, касающихся этих шести категорий, содержатся в приложении I.A к настоящему докладу.

Руководство и управление

15. Общее руководство и управление Миссией осуществляет Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1

Людские ресурсы: руководство и управление

	Международный персонал					Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-2	Категория полевой службы				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря									
Утвержденная численность на 2010/11 год	1	1	2	2	1	7	—	—	7
Предлагаемая численность на 2011/12 год	1	1	2	2	1	7	—	—	7
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Отделение связи в Тиндуфе									
Утвержденная численность на 2010/11 год	—	1	—	—	4	5	6	—	11
Предлагаемая численность на 2011/12 год	—	1	—	—	3	4	7	—	11
Чистое изменение	—	—	—	—	(1)	(1)	1	—	—

	Международный персонал					Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-2	Категория полевой службы			
Итого								
Утвержденная численность на 2010/11 год	1	2	2	2	5	12	6	18
Предлагаемая численность на 2011/12 год	1	2	2	2	4	11	7	18
Чистое изменение	–	–	–	–	(1)	(1)	1	–

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Международный персонал: чистое сокращение 1 должности (преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: чистое увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования 1 должности категории полевой службы)

Отделение связи в Тиндуфе

Международный персонал: сокращение на 1 должность (преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования 1 должности категории полевой службы)

16. В соответствии с положениями об унификации условий службы на местах, содержащимися в резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи, предлагается преобразовать одну должность помощника по эксплуатации помещений в должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

Компонент 1: основной гражданский компонент

17. В течение бюджетного периода основной гражданский компонент Миссии будет продолжать содействовать достижению прогресса в деле политического урегулирования вопроса об окончательном статусе Западной Сахары, решения гуманитарных проблем и ослабления угрозы, связанной с минами и взрывоопасными пережитками войны, по обеим сторонам от песчаного вала. К числу главных приоритетных задач на финансовый период 2011/12 года относятся: оказание постоянной поддержки Личному посланнику Генерального секретаря в выполнении возложенных на него функций, включая содействие в организации встреч между сторонами в споре в отношении Западной Сахары; анализ политических проблем региона и оказание материально-технической поддержки в ходе его поездок в регион; оказание содействия УВКБ в работе, направленной на расширение масштабов осуществления программы мер укрепления доверия в целях улучшения отношений между этнически разобщенными об-

щинами в Западной Сахаре; проведение разведки в опасных районах, в которых находятся мины и другие взрывоопасные пережитки войны, и расчистка этих районов; информирование о минной опасности; и оказание помощи отделению Африканского союза в Эль-Аюне.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.1 Прогресс в деле политического урегулирования вопроса об окончательном статусе Западной Сахары	1.1.1 Проведение прямых встреч и обмен письменными сообщениями между сторонами в конфликте (2009/10 год: 2 встречи/сообщения; 2010/11 год: 4 встречи/сообщения; 2011/12 год: 2 встречи/сообщения)

Мероприятия

- Подготовка одного доклада Генерального секретаря для Совета Безопасности
- Проведение еженедельных брифингов для Основной группы, ежемесячных совещаний с участием Группы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности и ежеквартальных совещаний с Группой друзей, для обсуждения ситуации на местах и периодического представления сводок о политических событиях и ситуации в плане безопасности в регионе
- Подготовка аналитических справок о политическом положении, консультирование и оказание материально-технической поддержки в связи с поездками в страны региона Личного посланника Генерального секретаря
- Еженедельное проведение брифингов и встреч, посвященных политической ситуации в регионе, с участием представителей Африканского союза
- Проведение брифингов по политическим вопросам, организация поездок на места и сопровождение прибывающих с визитами делегаций государств-членов, представителей международных организаций, государственных учреждений и органов массовой информации по их просьбе
- Подготовка для учреждений Организации Объединенных Наций и государств-членов на четырех языках 320 резюме сообщений местных/международных средств массовой информации по региональным и международным вопросам, касающимся Западной Сахары

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.2 Прогресс в деле решения гуманитарных вопросов, в особенности вопросов, касающихся беженцев	1.2.1 Увеличение числа поездок беженцев в целях посещения своих семей (2009/10 год: 26 посещений; 2010/11 год: 39 посещений; 2011/12 год: 48 посещений)

Мероприятия

- Проведение одного брифинга по политическим вопросам для участников конференций доноров, организуемых УВКБ и ВПП
- Участие в одной совместной поездке в лагерь беженцев, организуемой УВКБ и ВПП, в целях оценки ситуации с точки зрения медицинского обслуживания, смертности, питания и жилищных условий в лагерях. Полученные результаты оценки будут сопоставлены с результатами предыдущей оценки и будут служить основой для составления плана мероприятий УВКБ и ВПП по оценке. Глава МООНРЗС информирует группу по оценке о мандате и деятельности Миссии. УВКБ и ВПП проинформируют МООНРЗС о результатах своей совместной оценки положения в лагерях беженцев, которая проводится на предмет выяснения положения со снабжением продовольствием и водой и определения потребностей в материально-технической поддержке

- Организация два раза в месяц неофициальных брифингов, посвященных урегулированию гуманитарных проблем, включая помощь беженцам и неорганизованную миграцию через Западную Сахару, для учреждений и программ Организации Объединенных Наций (УВКБ, ВОЗ, ВПП и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)) и других международных организаций, представленных в регионе (МККК, УГЕС и МОМ)
- Еженедельная организация брифингов и встреч с участием сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вопросу о ходе осуществления программы мер укрепления доверия
- Оказание помощи в организации поездок 36 беженцев в целях посещения своих семей в порядке дальнейшего осуществления мер укрепления доверия между сторонами и выделение 6 полицейских Организации Объединенных Наций для обеспечения их охранного сопровождения

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

- | | |
|--|--|
| 1.3 Ослабление угрозы, связанной с минами и взрывоопасными пережитками войны, по обе стороны от песчаного вала | 1.3.1 Сокращение числа погибших или раненых в результате подрыва на минах и взрывоопасных пережитках войны (2009/10 год: 17 человек; 2010/11 год: пострадавших не было; 2011/12 год: 10 человек) |
|--|--|

Мероприятия

- Проведение на площади 750 кв. м расчистки минных полей, установленных в грунте, и предположительно опасных участков или объявление таких участков свободными от мин и отражение проделанной работы в базе данных Системы информационного обеспечения деятельности в области разминирования
- Совершение 10 поездок для оценки качества выполнения работ по разминированию
- Проведение 90 учебных занятий по минной опасности для 20 000 западносахарцев, проживающих в районах к востоку от песчаного вала, и распространение 10 000 брошюр в лагерях беженцев в Тиндуфе
- Проведение 15 учебных занятий по минной опасности для подвергающегося высокой степени риска кочевого населения, проживающего в районах к западу от песчаного вала
- Обновление базы данных Системы информационного обеспечения деятельности в области разминирования для обеспечения абсолютной точности информации о районах, в которых остались мины и взрывоопасные пережитки войны, и данных о пострадавших в результате подрыва на минах в целях оценки угроз для нужд оперативного планирования и постановки приоритетных задач
- Расследование всех случаев подрыва на минах в целях обеспечения полноты и точности данных о количестве жертв
- Осуществление общих проверок минной опасности в 15 приоритетных районах, в которых работы по разведке минных полей, их обозначению и расчистке еще не проводились
- Обеспечение круглосуточной готовности группы быстрого реагирования к действиям по оказанию помощи пострадавшим в результате взрывов мин или взрывоопасных пережитков войны к востоку от песчаного вала
- Уничтожение всех мин и взрывоопасных пережитков войны, обнаруженных в ходе операций по разминированию

Внешние факторы

Сохранение в регионе стабильности, позволяющей вести прямой диалог; продолжение предоставления донорами надлежащего объема финансовых средств для осуществления программы мер укрепления доверия и оказания гуманитарной помощи лагерям беженцев в Тиндуфе

Готовность сторон принимать участие в программе мер укрепления доверия и содействовать ее осуществлению в более широких масштабах

Стороны в конфликте будут по-прежнему обеспечивать свободу передвижения для персонала Миссии

Таблица 2

Людские ресурсы: компонент 1, основной гражданский персонал

Категория							Итого		
I. Полиция Организации Объединенных Наций									
Утвержденная численность на 2010/11 год							6		
Предлагаемая численность на 2011/12 год							6		
Чистое изменение							—		
II. Персонал, предоставляемый правительствами									
Утвержденная численность на 2010/11 год							10		
Предлагаемая численность на 2011/12 год							10		
Чистое изменение							—		
Международный персонал							Добровольцы Организации Объединенных Наций		
Категория полевой службы							Итого		
Национальный персонал ^b							Всего		
III. Гражданский персонал ^a									
Группа по политическим вопросам									
Должности, утвержденные на 2010/11 год							4		
Должности, предлагаемые на 2011/12 год							4		
Чистое изменение							—		
Всего (I–III)									
Утвержденная численность на 2010/11 год							20		
Предлагаемая численность на 2011/12 год							20		
Чистое изменение							—		

^a В организационном отношении входит в Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Компонент 2: военные вопросы

18. Военный компонент Миссии будет по-прежнему наблюдать за соблюдением сторонами соглашения о прекращении огня и оказывать поддержку гражданскому компоненту в деле уменьшения опасности, исходящей от мин и взрывоопасных пережитков войны, по обе стороны от песчаного вала. Кроме того, этот компонент будет оказывать на специальной основе в координации с МОМ чрезвычайную помощь в пустыне не имеющим средств к существованию мигрантам. Главными приоритетными задачами на 2010/11 год являются следующие: продолжение инспекций штабов подразделений вооруженных сил, патрулирование в целях контроля за соблюдением соглашения о прекращении огня, наблюдение за ходом работ по уничтожению мин и взрывоопасных пережитков войны, выполняемых военнослужащими Королевской марокканской армии и персоналом организации «Лэнд майн экшн», и обозначение опасных участков, обнаруженных во время регулярного патрулирования.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Соблюдение сторонами соглашения о прекращении огня	2.1.1 Отсутствие серьезных нарушений соглашения о прекращении огня и военных соглашений (2009/10 год: нарушений не зарегистрировано; 2010/11 год: нарушений не зарегистрировано; 2011/12 год: нарушений не зарегистрировано)

Мероприятия

- Проведение ежемесячных совещаний для поддержания связей с местными командирами и старшими офицерами обеих сторон
- Осуществление мобильного патрулирования силами военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в объеме 35 040 человеко-дней, включая патрулирование в светлое и темное время суток (4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на один патруль × 24 патруля в день × 365 дней)
- Проведение военными наблюдателями Организации Объединенных Наций «однодневных посещений» подразделений и штабов вооруженных сил обеих сторон (624 человеко-дня) (4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на одну поездку × 3 поездки в неделю × 52 недели)
- Обеспечение воздушного патрулирования в течение 1440 часов из 9 опорных пунктов в целях проверки воинских подразделений обеих сторон численностью 11 293 человека (40 часов на один вертолет в месяц × 3 вертолета × 12 месяцев)
- Расследование при необходимости сообщений о нарушениях какой-либо из сторон соглашения о прекращении огня

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2, военные вопросы

Категория										Итого
I. Военные наблюдатели										
Утвержденная численность на 2010/11 год										203
Предлагаемая численность на 2011/12 год										203
Чистое изменение										–
II. Воинские контингенты										
Утвержденная численность на 2010/11 год										27
Предлагаемая численность на 2011/12 год										27
Чистое изменение										–

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Компонент 3: поддержка

19. В течение бюджетного периода компонент поддержки МООНРЗС будет осуществлять эффективное и действенное материально-техническое и административное обслуживание Миссии и обеспечивать ее безопасность в порядке содействия выполнению ее мандата. В процессе оказания услуг этот компонент будет осуществлять различные мероприятия, повышать качество услуг и обеспечивать экономию средств и при этом будет также содействовать решению межсекторальных, в частности гендерных, проблем и вести информационно-пропагандистскую работу по проблеме ВИЧ. Поддержка будет оказываться ис-

ходя из утвержденной численности персонала в пределах 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих воинских контингентов, 6 полицейских Организации Объединенных Наций, 102 международных сотрудников, 172 национальных сотрудников, 20 добровольцев Организации Объединенных Наций и 10 сотрудников, предоставленных правительствами. Помимо этого, будет оказываться материально-техническая поддержка отделению Африканского союза в Эль-Аюне. Услуги по поддержке будут охватывать также осуществление политики по вопросам поведения и дисциплины, административно-кадровую деятельность, медицинское обслуживание всего персонала, строительство и ремонтно-эксплуатационное обслуживание и реконструкцию зданий, информационно-коммуникационные технологии, воздушные и наземные перевозки, снабжение и обеспечение безопасности в рамках всей Миссии.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
3.1 Эффективное и действенное материально-техническое и административное обслуживание Миссии и обеспечение ее безопасности	3.1.1 Сокращение средней продолжительности поездок между Эль-Аюном и Аусардом на 40 процентов в связи с возобновлением эксплуатации взлетно-посадочной полосы для самолетов (2009/10 год: 2,5 часа; 2010/11 год: 2,5 часа; 2011/12 год: 1,5 часа) 3.1.2 Более строгое соблюдение экологической политики Департамента операций по поддержанию мира, в частности, сокращение времени эксплуатации генераторов (в часах) на 16 процентов (2009/10 год: 16 процентов; 2010/11 год: 15 процентов; 2011/12 год: 16 процентов) 3.1.3 Сокращение числа крупных автомобильных аварий (2009/10 год: 1,4 процента от общей численности автотранспортных средств; 2010/11 год: 1 процент; 2011/12 год: 0,7 процента) 3.1.4 Увеличение числа точек в Миссии, где в целях обеспечения более строгого соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности в рамках программы укрепления безопасности ведется круглосуточное наблюдение за помещениями и главными въездными воротами (2009/10 год: 1 процент; 2010/11 год: 40 процентов; 2011/12 год: 70 процентов)

Мероприятия

Повышение качества обслуживания

- Улучшение транспортного обслуживания благодаря тому, что самолеты смогут выполнять прямые рейсы между Эль-Аюном, где находится штаб-квартира Миссии, и Аусардом, где находится ее опорный пункт
- Улучшение экологических показателей работы Миссии за счет установки по одному трансформатору в штаб-квартире МООНРЗС, Коммуникационно-учебном центре, на Базе материально-технического снабжения МООНРЗС и на опорном пункте в Аусарде для подключения потребителей к национальной энергосети в целях сокращения на постоянной основе числа используемых генераторов с 36 до 30

Военный персонал, полиция и гражданский персонал

- Размещение, замена и репатриация в среднем 27 военнослужащих воинских контингентов, 203 военных наблюдателей и 6 полицейских Организации Объединенных Наций
- Проведение ежемесячно мероприятий по проверке, контролю и инспекции принадлежащего контингентам и используемого на основе самообеспечения имущества бангладешского медицинского подразделения в больнице уровня I плюс
- Поставка и хранение 251 тонны продовольствия, 2445 боевых пайков и 500 000 литров воды в бутылках для военных наблюдателей, военнослужащих воинских контингентов, полицейских Организации Объединенных Наций, международных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций в 11 местах расположения
- Административное обслуживание в среднем 294 гражданских сотрудников, включая 102 международных сотрудника, 172 национальных сотрудника и 20 добровольцев Организации Объединенных Наций
- Замена 6 международных сотрудников национальным персоналом в целях оказания помощи в подготовке национальных кадров
- Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику дисциплинарных нарушений, мониторинг, организацию приема сообщений о должностных проступках и контроль за принятием необходимых дисциплинарных мер
- Проведение ежеквартальных учебных занятий по вопросам топливного и продовольственного снабжения с сотрудником по материально-техническому обеспечению (0–4) в штаб-квартире Миссии и сотрудниками по продовольственному снабжению на 9 опорных пунктах

Помещения и объекты инфраструктуры

- Ремонтно-эксплуатационное обслуживание инфраструктуры 9 пунктов базирования военного персонала и 4 объектов Организации Объединенных Наций, в частности штаб-квартиры МООНРЗС, Отделения связи в Тиндуфе, Базы материально-технического снабжения МООНРЗС и Коммуникационно-учебного центра, в общей сложности в 13 местах расположения
- Установка заграждений из проволоочной сетки вокруг антенн на 9 опорных пунктах и заграждения из колючей проволоки по периметру стен на 5 опорных пунктах, расположенных к востоку от песчаного вала, в целях приведения объектов в соответствие с требованиями МОСБ
- Установка водоочистного оборудования (модули 1 и 2 — третий этап) в Миджике и Агвините
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 9 водоочистных установок, принадлежащих Организации Объединенных Наций, на 9 пунктах базирования (в штаб-квартире Миссии, в Эль-Махбасе, Эль-Бир-Лахлу, Тифарити, Миджике, Мехайресе, Смаре, Аусарде и Агвините)
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 72 генераторов, принадлежащих Организации Объединенных Наций, в 13 местах расположения
- Поставка и хранение 1,1 млн. литров дизельного топлива и 12 500 литров машинного масла и других горюче-смазочных материалов для генераторов
- Замена 4 палаточных модулей 3 новыми сборными модулями жесткой конструкции, которые будут использоваться в качестве складских и служебных помещений
- Замена 5 палаточных модулей новыми сборными модулями жесткой конструкции на 5 опорных пунктах (Эль-Махбас, Ум-Дрейга, Аусард, Смара и Эль-Бир-Лахлу)

- Строительство новой мастерской для ремонта наземного транспорта, тяжелого оборудования/строительной техники на опорном пункте в Ум-Дрейге
- Строительство бетонных фундаментов под водоочистные установки, топливные емкости и генераторы в штаб-квартире МООНРЗС и на опорных пунктах в Эль-Махбасе, Эль-Бир-Лахлу, Аусарде и Смаре
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 4 аэродромов в Эль-Махбасе, Аусарде, Ум-Дрейге и Агвините и 8 вертолетных площадок в Аусарде, Ум-Дрейге, Агвините, Миджике, Эль-Бир-Лахлу, Тифарити, Эль-Махбасе и Мехайресе
- Установка 16 панелей солнечных батарей и 2 систем специального охранного освещения на складах горюче-смазочных материалов на опорном пункте в Смаре и на Базе материально-технического снабжения МООНРЗС
- Замена 10 устаревших генераторов мощностью 150 кВА на 6 опорных пунктах
- Строительство 2 водозаборных колодцев поблизости от опорных пунктов в Эль-Бир-Лахлу и Миджике в целях обеспечения непрерывного водоснабжения и сокращения потребностей в привозной воде, доставляемой за 300 км; это улучшит санитарные условия и позволит сократить потребление топлива

Наземный транспорт

- Эксплуатационно-техническое обслуживание 347 принадлежащих Организации Объединенных Наций автотранспортных средств, включая 27 единиц вспомогательного оборудования (средств наземного обслуживания, погрузочно-разгрузочной техники и инженерного оборудования), 9 прицепов, 28 навесных агрегатов и 30 других автотранспортных средств в 6 мастерских в 5 пунктах: двух в Эль-Аюне и по одной в Аусарде, Смаре, Ум-Дрейге и Тиндуфе
- Поставка 620 000 литров дизельного топлива и 9635 литров машинного масла и других горюче-смазочных материалов
- Обеспечение эксплуатации рейсового автобуса ежедневно без выходных для перевозки в среднем 70–80 сотрудников Организации Объединенных Наций в день от места их проживания до места работы в Эль-Аюне, а также рейсового автобуса в аэропорт Эль-Аюна и из него для перевозки прибывающего и убывающего персонала (в общей сложности 120 сотрудников в неделю), а также ежедневное транспортное обслуживание находящихся в Миссии с визитами высокопоставленных лиц

Воздушный транспорт

- Эксплуатационно-техническое обслуживание 3 самолетов и 3 вертолетов
- Поставка 3,8 млн. литров авиационного топлива

Связь

- Эксплуатационно-техническое обслуживание сети спутниковой связи, включающей 1 узловую наземную станцию, 11 наземных терминалов узкополосной связи (BCAT), 1 терминал BCAT, установленный на прицепе, 4 телефонные станции, 5 систем микроволновой связи, 2 комплекта видеоконференционного оборудования и 10 узкополосных цифровых передатчиков, для обеспечения голосовой, факсимильной и видеосвязи и передачи данных
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 352 базовых и мобильных радиостанций ОВЧ-связи, 476 портативных радиостанций ОВЧ-связи, 30 ретрансляторов ОВЧ-связи и 262 базовых и мобильных радиостанций ВЧ-связи

Информационные технологии

- Эксплуатационно-техническое обслуживание 30 серверов, 510 настольных компьютеров, 94 портативных компьютеров, 214 принтеров и 45 сетевых сканеров в 11 местах расположения
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 12 локальных вычислительных сетей и территориальных вычислительных сетей для 475 пользователей в 15 местах расположения
- Эксплуатационно-техническое обслуживание 6 систем для изготовления удостоверений личности
- Поддержка и обслуживание 475 счетов электронной почты

Медицинское обслуживание

- Эксплуатационно-техническое обслуживание 1 больницы уровня I (включая 1 группу авиамедицинской эвакуации, 1 стоматологическую клинику, 1 лабораторию и 1 рентгеновский кабинет), возможности которой позволяют развернуть 2 передовые медицинские группы и пункты неотложной медицинской помощи в 3 местах расположения для оказания помощи всем сотрудникам Миссии, персоналу других учреждений системы Организации Объединенных Наций и местному гражданскому населению в чрезвычайных обстоятельствах
- Обеспечение возможностей для эвакуации наземным и воздушным транспортом из всех мест расположения в пределах всего района Миссии
- Обеспечение функционирования служб конфиденциальной консультативной помощи и добровольного обследования на ВИЧ для всех сотрудников Миссии и их техническое обслуживание
- Осуществление программы просвещения по проблеме ВИЧ, включая проведение разъяснительной работы самими сотрудниками, для всего персонала Миссии
- Проведение информационно-разъяснительной и просветительской работы относительно опасности свиного гриппа и возможности пандемии гриппа среди всех прибывающих на службу международных и национальных сотрудников, добровольцев Организации Объединенных Наций, военных наблюдателей, военнослужащих воинских контингентов и полицейских Организации Объединенных Наций
- Содействие укреплению здоровья и, в частности, систематическое санитарно-гигиеническое просвещение на учебных занятиях и лекциях, посвященных вопросам охраны здоровья
- Предоставление сложных лабораторных услуг на подрядной основе местной лабораторией, находящейся в районе Миссии

Безопасность

- Обеспечение круглосуточной охраны всех мест базирования, помещений и объектов Миссии
 - Оценка ситуации в плане безопасности во всем районе Миссии, включая обследование 100 жилых помещений
 - Проведение 417 информационных мероприятий по вопросам безопасности и осуществлению планов действий на случай возникновения чрезвычайных ситуаций для всего персонала Миссии, включая проведение ежедневных оперативных совещаний по вопросам безопасности, ежемесячных совещаний Группы по обеспечению безопасности, ежемесячных совещаний координационной группы и ежемесячных координационных совещаний с местными властями и выпуск бюллетеней по вопросам безопасности, и разработка плана действий на случай чрезвычайных ситуаций
 - Организация инструктажных бесед по вопросам безопасности и подготовки/учебных занятий по противопожарной безопасности для всех новых сотрудников Миссии
-

Внешние факторы

Стороны в конфликте будут по-прежнему обеспечивать свободу передвижения для персонала Миссии, а поставщики будут поставлять товары и услуги в соответствии с положениями контрактов

Таблица 4
Людские ресурсы: компонент 3, поддержка

I. Гражданский персонал	Международный персонал					Итого	Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС– ПГС	Д-2– Д-1	С-5– С-4	С-3– С-2	Категория полевой службы				
Группа по вопросам поведения и дисциплины									
Утвержденная численность на 2010/11 год	–	–	1	–	–	1	–	–	1
Предлагаемая численность на 2011/12 год	–	–	1	–	–	1	–	–	1
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Утвержденные временные должности ^b на 2010/11 год									
Предлагаемые временные должности ^b на 2011/12 год	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Группа по вопросам поведения и дисциплины									
Утвержденная численность на 2010/11 год	–	–	1	–	–	1	1	–	2
Предлагаемая численность на 2011/12 год	–	–	1	–	–	1	1	–	2
Итого, чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Секция безопасности									
Утвержденные должности на 2010/11 год	–	–	–	1	6	7	40	–	47
Предлагаемые должности на 2011/12 год	–	–	–	1	6	7	40	–	47
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Отдел поддержки Миссии									
Утвержденные должности на 2010/11 год	–	1	7	8	66	82	118	20	220
Предлагаемые должности на 2011/12 год	–	1	6	8	62	77	123	20	220
Чистое изменение	–	–	(1)	–	(4)	(5)	5	–	–

I. Гражданский персонал	Международный персонал						Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС–ПГС	Д-2–Д-1	С-5–С-4	С-3–С-2	Категория полевой службы	Итого			
Утвержденные временные должности ^b на 2010/11 год	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Предлагаемые временные должности ^b на 2011/12 год	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, Отдел поддержки Миссии									
Утвержденная численность на 2010/11 год	–	1	7	8	66	82	119	20	221
Предлагаемая численность на 2011/12 год	–	1	6	8	62	77	124	20	221
Чистое изменение	–	–	(1)	–	(4)	(5)	5	–	–
Итого (I)									
Утвержденная численность на 2010/11 год	–	1	8	9	72	90	160	20	270
Предлагаемая численность на 2011/12 год	–	1	7	9	68	85	165	20	270
Чистое изменение	–	–	(1)	–	(4)	(5)	5	–	–

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^b Финансируются по статье «Временный персонал общего назначения» (расходы на гражданский персонал).

Международный персонал: чистое сокращение на 5 должностей (преобразование 5 должностей категории полевой службы в 5 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания; реклассификация 1 должности класса С-4 в должность класса ПС-7 и 1 должности класса С-2 в должность класса С-3)

Национальный персонал: чистое увеличение на 5 должностей (учреждение 5 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания путем преобразования 5 должностей категории полевой службы; реклассификация 2 должностей категории национальных сотрудников общего обслуживания в должности национальных сотрудников-специалистов)

Отдел поддержки Миссии

Канцелярия начальника Отдела поддержки Миссии

Международный персонал: сокращение на 1 должность (преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: чистое увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания пу-

тем преобразования 1 должности категории полевой службы; реклассификация 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания в должность национального сотрудника-специалиста)

20. В соответствии с положениями об унификации условий службы на местах, содержащимися в резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи, предлагается преобразовать одну должность помощника по административным вопросам в должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

21. Должность, первоначально учрежденную как должность помощника по вопросам связи, предлагается реклассифицировать в связи с возникновением необходимости выполнения дополнительных протокольных функций. Сотрудник, в настоящее время занимающий должность помощника по протокольным вопросам (национальный сотрудник категории общего обслуживания), не только принимает прибывающих сотрудников и высокопоставленных лиц и оказывает им помощь в получении виз, но и поддерживает контакты с правительством Марокко по деликатным вопросам. Поскольку речь идет о выполнении важных и ответственных функций, их должен выполнять более подготовленный сотрудник, который должен иметь навыки дипломатической работы и опыт решения проблем и который должен разбираться во всех тонкостях местной специфики и национального законодательства. В целях привлечения квалифицированных кандидатов на эту должность, чтобы Миссия могла нанять сотрудника по протокольным вопросам, предлагается реклассифицировать ее в должность национального сотрудника-специалиста.

Секция закупок

Международный персонал: чистое сокращение на 1 должность (реклассификация 1 должности класса С-2 в 1 должность класса С-3; преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: чистое увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования 1 должности категории полевой службы; реклассификация 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания в 1 должность национального сотрудника-специалиста)

22. Миссия предлагает реклассифицировать одну должность младшего сотрудника по закупкам класса С-2 в должность сотрудника по закупкам класса С-3. Это позволит Секции рассматривать и утверждать закупочные заявки на значительные суммы, пока не учреждена соответствующая должность категории полевой службы. В этой связи предлагается преобразовать должность категории полевой службы класса ПС-6 в должность национального сотрудника категории общего обслуживания и реклассифицировать ее в должность сотрудника-специалиста. Сотрудник по закупкам на должности класса С-3 будет временно исполнять обязанности главного сотрудника по закупкам (С-4) в период его отсутствия во время отпуска и официальных поездок и будет иметь полномочия на утверждение контрактов по заказам на закупки на сумму до 50 000 долл. США. Сохранение класса должности на прежнем уровне С-2 создавало бы препятствия для нормальной работы Секции, особенно с учетом того, что в настоящее время должность главного сотрудника по закупкам не заполнена по причине ее преобразования в должность категории полевой служ-

бы. Сотрудник по закупкам на должности класса С-2 имеет право утверждать заказы на закупки на сумму до 25 000 долл. США, между тем как 23 процента всех заказов выходят за рамки этой суммы. Таким образом, реклассификация должности класса С-2 в должность класса С-3 необходима для того, чтобы сотрудник по закупкам имел полномочия на утверждение расходов в связи с закупками на сумму до 50 000 долл. США, а также мог выполнять другие упомянутые функции, которые имеют исключительно большое значение для обеспечения оперативной закупки товаров и услуг для Миссии.

23. В целях укрепления национального потенциала и расширения возможностей Секции Миссия предлагает преобразовать одну должность категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания и реклассифицировать ее в должность национального сотрудника-специалиста. Национальный сотрудник-специалист будет выполнять обязанности сотрудника по закупкам, в частности осуществлять руководство работой групп по закупкам на местах и оказывать им поддержку, обеспечивать соблюдение установленного порядка действий, а также выполнять такие связанные с закупками функции, как сверка списков лиц, приглашенных для участия в работе местных комитетов по контрактам, и подготовка приглашений. Помимо этого, национальный сотрудник-специалист поможет Секции достичь более высоких результатов, принимая участие в работе местного комитета по проверке работы поставщиков, так как его знания местных условий, культуры и языка и его опыт работы будут представлять большую ценность для комитета. Ожидается, что эти изменения не окажут отрицательного воздействия на эффективность и оперативность работы Секции.

Транспортная секция

Международный персонал: сокращение на 1 должность (преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования 1 должности категории полевой службы)

24. В соответствии с положениями об унификации условий службы на местах, содержащимися в резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи, предлагается преобразовать одну должность водителя категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

Объединенный центр материально-технического обеспечения

Международный персонал: сокращение на 1 должность (преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования 1 должности категории полевой службы)

25. В соответствии с положениями об унификации условий службы на местах, содержащимися в резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи, предлагается преобразовать одну должность помощника по снабжению топливом категории

полевой службы в должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

Секция управления имуществом

Международный персонал: сокращение на 1 должность (преобразование 1 должности категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания путем преобразования 1 должности категории полевой службы)

26. В соответствии с положениями об унификации условий службы на местах, содержащимися в резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи, предлагается преобразовать одну должность помощника по вопросам инвентарного контроля и учета категории полевой службы в 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания.

Секция информационно-коммуникационных технологий

Международный персонал: без изменений (преобразование 1 должности класса С-4 в 1 должность класса ПС-7)

27. Предлагается реклассифицировать должность С-4 в должность ПС-7 в целях обеспечения возможностей для развития карьеры всех принадлежащих как к категории специалистов, так и к категории полевого персонала сотрудников Службы информационно-коммуникационных технологий, работающих на местах. Должность начальника Секции информационно-коммуникационных технологий заполняется на уровне С-4 или ПС-7. При этом должность класса ПС-7 позволяет Миссии производить выбор из большего числа квалифицированных кандидатов, так как на старшие должности категории полевой службы могут претендовать как сотрудники на должностях категории полевой службы, так и сотрудники, занимающие должности категории специалистов. Поскольку в большинстве миссий должности начальников секций информационно-коммуникационных технологий учреждены на уровне С-5 и, таким образом, они доступны для весьма ограниченного круга сотрудников категории полевой службы, занимающих должности класса ПС-7, предлагаемое изменение будет способствовать повышению мобильности сотрудников категории полевой службы на старших должностях и откроет для всего персонала возможности для развития карьеры независимо от принадлежности к той или иной конкретной категории.

II. Финансовые ресурсы

A. Общий обзор

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория	Расходы (2009/10 год)	Ассигнования (2010/11 год)	Смета расходов (2011/12 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3)–(2)	(5) = (4) ÷ (2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	5 607,7	5 855,5	5 743,7	(111,8)	(1,9)
Воинские контингенты	754,5	796,6	738,2	(58,4)	(7,3)
Полиция Организации Объединенных Наций	134,3	164,6	165,5	0,9	0,5
Сформированные полицейские подразделения	–	–	–	–	–
Итого	6 496,5	6 816,7	6 647,4	(169,3)	(2,5)
Гражданский персонал					
Международный персонал	14 748,7	15 649,4	17 649,6	2 000,2	12,8
Национальный персонал	3 699,2	3 495,2	4 052,9	557,7	16,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	654,2	739,9	809,5	69,6	9,4
Временный персонал общего назначения	38,7	44,5	47,0	2,5	5,6
Итого	19 140,9	19 929,0	22 559,0	2 630,0	13,2
Оперативные расходы					
Персонал, предоставляемый правительствами	38,0	39,4	39,4	–	–
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–	–
Консультанты	21,2	15,0	15,0	–	–
Официальные поездки	679,0	690,0	704,5	14,5	2,1
Помещения и объекты инфраструктуры	4 061,6	3 918,6	4 467,8	549,2	14,0
Наземный транспорт	4 873,6	3 897,8	3 609,3	(288,5)	(7,4)
Воздушный транспорт	12 095,1	16 487,6	17 046,7	559,1	3,4
Морской транспорт	–	–	–	–	–
Связь	1 414,1	1 374,4	1 411,5	37,1	2,7
Информационные технологии	1 069,7	1 055,9	1 096,4	40,5	3,8
Медицинское обслуживание	153,9	134,5	157,8	23,3	17,3
Специальное оборудование	121,0	88,7	–	(88,7)	(100,0)
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	1 771,7	2 682,9	3 624,9	942,0	35,1
Проекты с быстрой отдачей	–	–	50,0	50,0	–
Итого	26 298,8	30 384,8	32 223,3	1 838,5	6,1
Валовые потребности	51 936,2	57 130,5	61 429,7	4 299,2	7,5
Поступления по плану налогообложения персонала	2 327,6	2 408,1	2 761,3	353,2	14,7
Чистые потребности	49 608,6	54 722,4	58 668,4	3 946,0	7,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) ^a	2 847,6	2 908,0	1 769,9	(1 138,1)	(39,1)
Общий объем потребностей в ресурсах	54 783,8	60 038,5	63 199,6	3 161,1	5,3

^a Сметные расходы на 2011/12 год рассчитаны с учетом взноса правительства Марокко в размере 1 459 878 долл. США, взноса правительства Алжира в размере 284 825 долл. США и взноса Фронта ПОЛИСАРИО в размере 25 198 долл. США.

В. Взносы, не учитываемые в бюджете

28. Ожидается, что в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года не предусмотренные в бюджете взносы составят:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметные расходы
Соглашение о статусе миссии ^a	1 476,0
Всего	1 476,0

^a Включая взнос правительства Марокко в размере 1 394 000 долл. США и взнос правительства Алжира в размере 82 000 долл. США.

С. Экономия за счет повышения эффективности

29. В смете расходов на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года учтены следующие инициативы по повышению эффективности:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма	Инициативы
Помещения и объекты инфраструктуры — ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности	11 000	Установка системы охранного освещения, работающей на солнечных батареях, уменьшит загрязнение окружающей среды и приведет к экономии средств за счет отсутствия необходимости в покупке кабелей для осветительных приборов в хранилище топлива
Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	200 000	Замена системы охранного видеонаблюдения камерами Интернет-протокола для круглосуточного наблюдения за объектами Миссии
Воздушный транспорт — услуги	34 500	Изменение парка авиационных средств путем замены грузового самолета АН-26 на АН-26-100, что позволит выполнять прямые рейсы по маршрутам, на которых «Евроконтроль» не взимает плату за транзитные авианавигационные услуги
Всего	245 500	

D. Коэффициенты учета вакансий

30. Смета расходов на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года составлена с учетом следующих показателей доли вакансий:

(Процентная доля)

	Фактически в 2009/10 году	Предусмотрено в бюджете на 2010/11 год	Прогнозируемый показатель на 2011/12 год
Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели	1,1	2,0	2,0
Воинские контингенты	(2,2)	0,0	0,0
Полиция Организации Объединенных Наций	—	—	—
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—
Гражданский персонал			
Международные сотрудники	10,6	10,0	3,0
Национальные сотрудники			
Национальные сотрудники-специалисты	—	—	20,0
Национальные сотрудники категории общего обслуживания	4,1	7,0	5,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	0,0	5,0	2,0
Временные должности ^a			
Международные сотрудники	—	—	—
Национальные сотрудники	—	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	60,0	80,0	80,0
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—

^a Финансируются по разделу «Временный персонал общего назначения».

E. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

31. Ниже приводятся данные о потребностях на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года, исчисленные по стандартным ставкам возмещения за основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения, на общую сумму в 193 700 долл. США:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметные потребности
Основное имущество	
Воинские контингенты	128,6
Сформированные полицейские подразделения	—
Итого	128,6

Категория	Сметные потребности		
Имущество, используемое на основе самообеспечения			
Помещения и объекты инфраструктуры	1,6		
Связь	—		
Медицинское обслуживание	63,5		
Специальное оборудование	—		
Итого	65,1		
Всего	193,7		
Коэффициенты для Миссии	Процент Дата вступления в силу Дата последнего пересмотра		
А. Применительно к району Миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	0,0	1 июля 2007 года	1 июля 2007 года
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	0,8	1 июля 2007 года	1 июля 2007 года
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	0,8	1 июля 2007 года	1 июля 2007 года
В. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек	4,00	10 декабря 2010 года	

Г. Профессиональная подготовка

32. Ниже приводятся данные о сметных потребностях в ресурсах на учебную подготовку в период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметные потребности
Консультанты	
Консультанты по учебной подготовке	15,0
Официальные поездки	
Официальные поездки в связи с учебной подготовкой	270,3
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	
Плата за обучение, предметы снабжения и услуги, связанные с профессиональной подготовкой	81,8
Всего	367,1

33. Запланированное число участников на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года в сопоставлении с предыдущими периодами является следующим:

(Число участников)

	Международные сотрудники			Национальные сотрудники			Военный и полицейский персонал		
	Фактически в 2009/10 году	Запланированная численность на 2010/11 год	Предлагаемая численность на 2011/12 год	Фактически в 2009/10 году	Запланированная численность на 2010/11 год	Предлагаемая численность на 2011/12 год	Фактически в 2009/10 году	Запланированная численность на 2010/11 год	Предлагаемая численность на 2011/12 год
Внутренняя профессиональная подготовка	31	30	36	38	176	123	—	236	—
Внешняя профессиональная подготовка ^a	39	44	29	17	10	18	—	—	—
Всего	70	74	65	55	186	141	—	236	—

^a В том числе на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и за пределами района Миссии.

34. В 2011/12 году основное внимание в сфере профессиональной подготовки будет уделяться развитию имеющихся навыков сотрудников во всех секциях Миссии в соответствующих технических областях в целях более успешной реализации целей и задач Миссии.

35. Для того, чтобы увеличить количество сотрудников Миссии, проходящих обучение по вопросам обращения с опасными грузами, планируется использовать услуги внешнего консультанта вместо того, чтобы посылать небольшую группу сотрудников на обучение за пределы Миссии. Учебные курсы, проводимые за пределами Миссии, будут в основном касаться вопросов авиационной безопасности и воздушных операций, инженерно-технических вопросов, связи, наземного транспорта, информационных технологий, безопасности, снабжения и управления персоналом, с тем чтобы сотрудники были в курсе развития новых технологий, включая посещение курсов, посвященных инновациям в области технологий и технического обслуживания, которые необходимы для эффективного поддержания работы оборудования, информационных систем и транспортных средств. Также будет проведен ряд курсов в рамках Миссии, и будут использоваться программы обучения с помощью электронных средств.

Г. Услуги по обнаружению мин и разминированию

36. Ниже приводится информация о сметных потребностях в ресурсах на мероприятия по обнаружению мин и разминированию на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметные потребности
Специальное оборудование	
Оборудование для обнаружения мин и разминирования	—
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	
Услуги по обнаружению мин и разминированию	2 306,9
Принадлежности и материалы для обнаружения мин и разминирования	—
Всего	2 306,9

37. После завершения в 2008 году работ по проведению оценки минной опасности Западная Сахара была объявлена одним из наиболее опасных районов в мире с точки зрения наличия наземных мин и взрывоопасных пережитков войны. Программа деятельности, связанной с разминированием, осуществляется в МООНРЗС начиная с 2008/09 финансового года. За последние три года масштабы деятельности, связанной с разминированием, которая проводится при поддержке МООНРЗС и Королевской марокканской армии, значительно выросли в целях сокращения угрозы минной опасности, которая считается весьма значительной для сотрудников Организации Объединенных Наций при выполнении ими патрулирования или других служебных обязанностей. В 2010/11 году деятельность по разминированию была сосредоточена на расчистке районов боевых действий от кассетных и неразорвавшихся боеприпасов. В 2011/12 году планируется перейти от деятельности по уничтожению неразорвавшихся боеприпасов на поверхности земли к оценке, расчистке и уничтожению минных полей, что носит более сложный характер и требует большего объема ресурсов. Для выполнения этих работ был заключен контракт с неправительственной организацией, занимающейся вопросами разминирования. Центр Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с разминированием, оказывает поддержку посредством управления базами данных, а также обеспечивает координацию со сторонами в конфликте в целях осуществления запланированной деятельности.

38. Увеличение потребностей в ресурсах обусловлено оперативной необходимостью продолжения соответствующих мероприятий по уменьшению риска посредством переориентирования деятельности по разминированию с расчистки районов боевых действий в местах нанесения целевых кассетных ударов на расчистку минных полей. Эта необходимость непосредственно связана с нынешней опасной обстановкой, которую создают 37 подтвержденных минных полей к востоку от песчаного вала, что препятствует эффективному патрулированию, осуществляемому военными наблюдателями. Помимо этого, она обусловлена анализом последних данных о жертвах и раненых — около 50 человек пострадало от противотранспортных и противопехотных мин; а также достигнутым Миссией прогрессом в деле сокращения опасности, создаваемой кассетными боеприпасами. Новый подход отражает структуру расходов, связанную с этой переориентацией и требующую других методологий, оборудования и мероприятий, и он позволит добиться устойчивого прогресса в деле сокращения минной опасности для сотрудников МООНРЗС и местного населения. Для того, чтобы удовлетворить нужды групп, подвергающихся особой опасности, в предлагаемом бюджете на

2011/12 год предусматриваются ресурсы для осуществления целевой программы по разъяснению минной опасности, которая, по мнению Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, является важной составляющей деятельности МООНРЗС (см. A/64/660/Add.2). В целях поддержки программы перехода и ускорения темпов осуществления деятельности в расходах по персоналу, касающихся компонента деятельности, связанной с разминированием, заложены расходы на специалистов по управлению данными о расчистке минных полей, проведении обследований и разъяснении рисков и данными о жертвах.

Н. Проекты с быстрой отдачей

39. Сметные потребности в ресурсах на проекты с быстрой отдачей на период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года в сопоставлении с показателями за предыдущие периоды являются следующими:

(В тыс. долл. США)

Период	Сумма	Число проектов
1 июля 2009 года — 30 июня 2010 года (фактические расходы)	—	—
1 июля 2010 года — 30 июня 2011 года (утверждено)	—	—
1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года (предлагается)	50 000	2

40. Сумма в 50 000 долл. США отражает потребности в осуществлении двух проектов с быстрой отдачей по сооружению колодцев к востоку от песчаного вала с целью обеспечения водой опорных пунктов и местного населения. В настоящее время сотрудники опорных пунктов и местные общины совместно используют водные ресурсы, и сооружение двух колодцев улучшит представление о МООНРЗС в результате обеспечения дополнительного количества воды для местного населения и кочующих племен, пересекающих район деятельности Миссии. Эти проекты также будут способствовать расширению присутствия Миссии в других районах, поскольку из всех учреждений Организации Объединенных Наций только МООНРЗС присутствует в районе к востоку от песчаного вала. Страновая группа Организации Объединенных Наций работает к северу от района деятельности Миссии на алжирской стороне от песчаного вала. Ввиду относительно низкой плотности и неприметного образа жизни местного населения доноры вряд ли проявят интерес к финансированию упомянутых проектов в этом районе.

III. Анализ разницы¹

41. Стандартная терминология, применяемая в данном разделе для анализа разницы в объеме ресурсов, приводится в приложении I.B к настоящему докладу. В настоящем документе употребляется та же терминология, что и в предыдущих докладах.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Военные наблюдатели	(111,8)	(1,9)

• **Внешние факторы: изменение (прогнозируемых) рыночных цен/темпов инфляции**

42. Сокращение потребностей обусловлено главным образом снижением цен на билеты по сравнению с предыдущим годом, а также сокращением численности военных наблюдателей, которым предоставляются пайки — с 174 до 171. Сокращение потребностей частично компенсируется увеличением стоимости комплектов обычных и боевых пайков по причине увеличения цены в системном контракте.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воинские контингенты	(58,4)	(7,3)

• **Внешние факторы: сокращение объемов вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

43. Сокращение потребностей главным образом обусловлено осуществлением в год только одной ротации персонала госпиталя уровня I бангладешского контингента по сравнению с двумя ротациями в год персонала малазийского контингента, а также сокращением численности военнослужащих контингента, которым предоставляются пайки на опорных пунктах, с 10 до 6 человек. Это сокращение частично компенсируется увеличением количества дополнительно развернутого имущества, принадлежащего контингентам, в том числе оборудования для воздушной медицинской эвакуации.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международные сотрудники	2 000,2	12,8

• **Параметры расходов: изменения в общих расходах по персоналу**

44. Рост потребностей главным образом обусловлен увеличением общих расходов по персоналу в соответствии с резолюцией 65/248 Генеральной Ассамблеи об унификации условий службы и пересмотренной шкале окладов, действующей с января 2011 года. Общие расходы по персоналу составляют прибли-

¹ Величина разницы в объеме ресурсов выражается в тысячах долларов США. Анализ разницы приводится в том случае, если отклонение в ту или другую сторону составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

зительно 98 процентов от размера чистых окладов и исчисляются с учетом динамики расходов в регионе Западной Сахары. Доля вакансий сократилась с 10 процентов в течение предыдущего года до 3 процентов с учетом сокращения числа международных сотрудников в результате преобразования в должности национальных сотрудников-специалистов шести должностей категории полевой службы, причем пять из них — в связи с унификацией условий службы.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	557,7	16,0

• **Управление: увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

45. Рост потребностей обусловлен увеличением числа национальных сотрудников со 164 в 2010/11 году до 170 в 2011/12 году, применением 5-процентного коэффициента вакансий к должностям национальных сотрудников категории общего обслуживания по сравнению с показателем в 7 процентов, используемым в 2010/11 году, и исчислением среднего размера окладов на уровне класса 4, ступень 1, для сотрудников, работающих в Эль-Аюне, по сравнению с размером оклада на уровне класса 3, ступень 5, применявшимся в предыдущем году.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Добровольцы Организации Объединенных Наций	69,6	9,4

• **Параметры расходов: изменения в выплатах**

46. С учетом резолюции 65/248 Генеральной Ассамблеи об унификации условий службы рост потребностей главным образом обусловлен включением поездок в связи с короткими отпусками для отдыха и восстановления сил.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал категории общего обслуживания	2,5	5,6

• **Параметры расходов: изменения в размере окладов**

47. Увеличение потребностей главным образом связано со сметой расходов на выплату окладов, налогообложением персонала и общими расходами по персоналу, исчисленными исходя из должностей уровня ОО-4/1 по сравнению с должностями уровня ОО-3/5, которые использовались в предыдущем году.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	549,2	14,0

• **Управление: увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

48. Увеличение потребностей главным образом обусловлено приобретением электрооборудования, холодильных и водоочистных установок, емкостей для

воды и оборудования для полевых защитных сооружений, а также заменой оборудования, выработавшего свой эксплуатационный ресурс, в том числе генераторов, оборудования для оснащения жилых помещений и офисного оборудования. Это увеличение частично компенсируется сокращением сметных ассигнований на приобретение сборных конструкций, топливных емкостей, насосов и противопожарного оборудования, а также на оплату услуг по ремонту и переоборудованию помещений, которые были запланированы на финансовый период 2010/11 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	(288,5)	(7,4)

• **Управление: сокращение числа подлежащих замене автотранспортных средств и прочего оборудования**

49. Сокращение потребностей главным образом обусловлено непредоставлением специальных, аэродромных и инженерных транспортных средств, приобретение которых было запланировано в бюджете на 2010/11 год, а также сокращением потребностей в авторемонтном оборудовании. Сокращение потребностей в топливе связано с ужесточением процедур внутреннего контроля, которое привело к уменьшению потребления топлива.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воздушный транспорт	559,1	3,4

• **Внешние факторы: изменение (прогнозируемых) рыночных цен/темпов инфляции**

50. Увеличение потребностей главным образом обусловлено повышением цен на авиационное топливо с 0,632 долл. США за литр в предыдущем году до 0,762 долл. США за литр. Расчетные цены на топливо определены исходя из средней цены авиационного топлива за шестимесячный период.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	23,3	17,3

• **Управление: увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

51. Увеличение потребностей главным образом обусловлено предоставлением 15 комплектов для оказания первой помощи и дополнительных вакцин, необходимых для увеличившегося числа сотрудников (237 человек по сравнению с 189 в 2010/11 году), в связи с необходимостью вакцинации санкционированного числа военнослужащих и полицейских Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Специальное оборудование	(88,7)	100,0

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

52. Сокращение потребностей обусловлено тем, что 2011/12 году ассигнований на приобретение оборудования не выделяется, поскольку это оборудование было включено в бюджет на 2010/11 год.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	942,0	35,1

- **Управление: увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

53. Рост потребностей главным образом обусловлен увеличением масштабов деятельности по контракту на услуги по разминированию в связи с переходом от традиционной расчистки районов боевых действий от кассетных боеприпасов к расчистке минных полей (подповерхностного слоя). Он также вызван заключением контракта по разьяснению минной опасности среди местного населения, а также созданием должности сотрудника по Системе информационного обеспечения деятельности в области разминирования для ввода информации в базу данных Системы. Это увеличение частично компенсируется сокращением потребностей по статьям, касающимся прочего оборудования, банковских сборов, перевозок и пайков, что привело к сокращению общих потребностей в пайках и воде в расчете на 12 сотрудников.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Проекты с быстрой отдачей	50,0	100

- **Управление: увеличение объема деятельности и вводимых ресурсов**

54. Предусмотрено выделение ассигнований на осуществление двух проектов с быстрой отдачей для бурения колодцев в районе деятельности Миссии к востоку от песчаного вала в целях увеличения объема водоснабжения опорных пунктов МООНРЗС и местного населения, а также повышения авторитета Миссии и расширения ее присутствия в регионе.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

55. В связи финансированием МООНРЗС Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать сумму в размере 61 429 700 долл. США на содержание МООНРЗС в течение 12-месячного периода с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года;

б) начислить в виде взносов сумму, указанную в подпункте (а) выше, из расчета 5 119 141 долл. США в месяц, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата МООНРЗС.

V. Краткая информация о последующих мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 64/269, и просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Генеральная Ассамблея

Сквозные вопросы

(Резолюция 64/269)

Решение/просьба

Меры, принятые во исполнение решения/просьбы

Раздел I: представление бюджета и финансовое управление

Подтверждает, что в бюджетных документах следует отражать цели в области совершенствования управления и экономии в результате повышения эффективности, которые должны быть достигнуты, и излагать стратегии на будущее в этой связи (пункт 10)

Выполнено

Подчеркивает важность принятия Генеральным секретарем дальнейших мер, направленных на улучшение формы бюджетов и составление более точных прогнозов (пункт 11)

Сметы расходов исчисляются на основе реалистичных бюджетных предположений. В этой связи все переменные параметры, например доля вакантных должностей, коэффициенты задержки с развертыванием и соответствующие показатели, были тщательно проанализированы

С озабоченностью отмечает значительный объем списанных рядом миссий обязательств, относящихся к предыдущим периодам, и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой усилить контроль за обязательствами (пункт 15)

Миссия уделяет надлежащее внимание ассигнованным средствам, необходимым для деятельности миссии, и осуществляет ежемесячную проверку непогашенных обязательств

В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/64/660)

Просьба/рекомендация

Консультативный комитет приветствует усилия по улучшению формата бюджета и ожидает его дальнейшего усовершенствования. Однако, по мнению Комитета, надлежит продолжить работу по усовершенствованию раздела, посвященного предположениям, положенным в основу процесса планирования, с тем чтобы сделать более удобной для восприятия описательную часть, в которой бы более четко указывались общие потребности в ресурсах и программные аспекты и в которой не только приводилось бы описание запланированных инициатив, но и показывалась бы связь с текущими оперативными потребностями (пункт 16)

В целом, Консультативный комитет пришел к выводу, что материалы, представленные в предлагаемых бюджетах, чрезмерно ориентированы не столько на четкое описание предусмотренных действий и требующихся для их реализации ресурсов, сколько на изложение информации о статьях расходов. В отношении поддержки миссий следует приводить более четкую информацию о многолетних проектах проведения инженерно-технических работ и создания инфраструктуры, а также о том, как испрашиваемые ресурсы увязаны с программой работы по таким проектам (пункт 17)

Консультативный комитет по-прежнему считает, что меры по повышению эффективности можно было бы распространить и на другие компоненты. Кроме того, Комитет отмечает, что по-прежнему отсутствует ясность в определении того, что точно следует понимать под экономией за счет повышения эффективности. В этой связи Комитет вновь заявляет, что необходимо проводить различие между экономией, достигаемой по существу за счет сокращения затрат в результате осуществления мер повышения эффективности, и неполным использованием бюджетных средств, которое может быть вызвано задержками в осуществлении программной деятельности или же тем, что соответствующая деятельность не осуществлялась (см. A/63/746, пункт 16). Комитет указывает на определение экономии за счет повышения эффективности, предложенное Генеральным секретарем (см. A/64/643,

Меры, принятые во исполнение просьбы/рекомендации

Миссия приняла во внимание рекомендацию Консультативного комитета при подготовке проекта предположений, положенных в основу процесса планирования, и их увязывании с оперативными потребностями

В данном бюджетном предложении излагается подробная информация по многолетним проектам Миссии. Ввиду большей длительности срока, необходимого для завершения этих проектов, различные сегменты проектов отнесены к разным бюджетным годам. Эти проекты соответствуют программе работы МООНРЗС

МООНРЗС четко определила свои меры экономии за счет повышения эффективности посредством сокращения потребностей в ресурсах, которое не отражается на проводимой деятельности

пункт 60) В широком плане Комитет понимает под экономией за счет повышения эффективности достижение тех же результатов за счет использования меньшего объема ресурсов (пункт 20)

Консультативный комитет обеспокоен тем, что используемая в настоящее время форма представления информации об этих потребностях затрудняет Генеральной Ассамблее получить представление об общем объеме ресурсов, выделяемых на деятельность какого-либо конкретного подразделения или на осуществление того или иного рабочего процесса. Кроме того, такой подход осложняет порядок подчинения. Консультативный комитет просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о представлении сводной просьбы о выделении ресурсов на все подразделения поддержки независимо от их фактического местонахождения в целях облегчения оценки всего объема ресурсов, выделяемых на эти подразделения (пункт 26)

Комитет вновь подчеркивает, что, как правило, средства, выделяемые на привлечение временного персонала общего назначения, должны использоваться в исключительных случаях и/или при максимальном объеме работы, для замещения сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или по болезни, или для выполнения ограниченных по срокам проектов (см. A/63/841, пункт 56). Хотя иногда Генеральная Ассамблея и делает исключения, или их рекомендует сделать Комитет, средства по разделу «Временный персонал общего назначения» не следует запрашивать на цели выполнения функций постоянного характера или для привлечения такого персонала на длительные сроки. Кроме того, не следует неоднократно запрашивать средства по разделу «Временный персонал общего назначения» для выполнения одной и той же функции или же рассматривать рекомендации в пользу выделения таких средств как дающие основания ожидать, что в следующем бюджетном периоде соответствующие должности будут преобразованы в штатные. Комитет обеспокоен тем, что этот механизм финансирования все шире применяется неправильно, в результате чего определение в бюджете средств, выделяемых на персонал, стало менее транспарентным. Комитет рекомендует сопровождать в будущем соответствующие просьбы разъяснениями относительно продолжения исполь-

К Миссии не относится

МООНРЗС необходимы два сотрудника категории временного персонала общего назначения для работы на должностях помощника по лингвистическому обеспечению (Группа по вопросам поведения и дисциплины) и помощника по ведению архива (Группа по управлению имуществом). В предыдущих бюджетных годах было предоставлено детальное обоснование преобразования этих должностей в штатные должности ввиду постоянного характера функций, выполняемых этими сотрудниками. Однако Миссии было рекомендовано обеспечивать выполнение этих функций за счет имеющихся ресурсов. МООНРЗС приложила все усилия для выполнения этой рекомендации Комитета, однако не достигла успеха, по причине отсутствия должности, которую можно было использовать для удовлетворения этих потребностей. Миссия продолжает изыскивать возможности и переориентировать свою деятельность для того, чтобы окончательно решить этот вопрос. Тем не менее, потребность в финансировании этих двух должностей все еще сохраняется.

*Просьба/рекомендация**Меры, принятые во исполнение просьбы/рекомендации*

зования средств по разделу «Временный персонал общего назначения» для выполнения той или иной конкретной функции, а также указывать срок, в течение которого для выполнения данной функции использовались такие средства. Кроме того, согласие на преобразование должностей в миссиях, которые сокращаются, должно запрашиваться только в исключительных обстоятельствах (пункт 48)

Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать эту важную работу в области разминирования и рекомендует ему искать пути содействия распространению соответствующей информации среди широкой общественности (пункт 71)

Комитет принимает к сведению эти изменения и рассчитывает, что информация о полученных результатах будет представлена в докладах об исполнении бюджетов миссий за 2010/11 год (пункт 72)

Деятельность по разминированию в данном бюджетном документе отражает потребности в изменении направления деятельности в целях уменьшения минной опасности. В него также впервые включена программа разъяснения минной опасности для населения в целом

Миссия принимает к сведению эту рекомендацию и представит подробную информацию о результатах в докладе об исполнении бюджета за 2010/11 год

(A/64/660/Add.2)

*Просьба/рекомендация**Меры, принятые во исполнение просьбы/рекомендации*

На основании доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что дополнительные потребности, о которых идет речь в предыдущем пункте, предусматриваются с учетом определенной руководством суммы сокращения на 3 736 500 долл. США расходов на аренду и эксплуатацию вертолетов (A/64/636, пункт 55). В ответ на соответствующий запрос Комитет был информирован о том, что в целях смягчения последствий для бюджета недавнего увеличения расходов на аренду всех видов воздушных судов Секретариат решил осуществить ряд стратегий, включая проведение подробного анализа авиационных средств, необходимых каждой миссии, с тем чтобы обеспечить использование наиболее подходящих видов воздушных судов и расширить совместное использование имеющихся средств соседними полевыми операциями. Секретариат также принял решение ограничить увеличение бюджетной сметы расходов на аренду авиационных средств на 2010/11 год приблизительно 50 процентами от уровня увеличения, предполагаемого исходя из текущих рыночных цен. Комитет был также информирован о том, что ограничить расходы МООНРЗС будет особенно сложно

В связи с отсутствием миссий по поддержанию мира в соседних странах МООНРЗС полагается исключительно на свой небольшой парк авиационных средств в деятельности по обеспечению эффективной материально-технической и административной поддержки для своих опорных пунктов в пустыне. Вследствие финансовых трудностей, испытываемых Миссией, МООНРЗС планирует отказаться от некоторых закупок и небольших проектов, запланированных на 2010/11 год, с тем чтобы изыскать средства, необходимые для покрытия возросших расходов на аренду авиасредств. Подробную информацию по этому вопросу МООНРЗС предоставит в своем докладе об исполнении бюджета.

из-за того, что ее парк авиационных средств невелик, и из-за ее обособленного расположения, которое значительно сужает возможности для использования этих средств совместно с соседними миссиями. Комитет отмечает намерение ограничить расходы МООНРЗС на воздушный транспорт и просит Генерального секретаря сообщить о мерах, принятых в этих целях, в отчете об исполнении бюджета за 2010/11 год (A/64/660/Add.2, пункт 31)

В своем докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/64/5 (Vol. II), глава II) Комиссия ревизоров отметила, что в МООНРЗС данные о потреблении топлива генераторами в 9 опорных пунктах были основаны не на фактической, а на оценочной информации и что в некоторых опорных пунктах показатели объема потребления топлива сохранялись на одном и том же уровне в течение нескольких недель. Поэтому Комиссия вновь рекомендует Администрации обеспечить укрепление всеми миссиями контроля за показателями потребления топлива (там же, пункты 247 и 249)

Консультативный комитет отмечает, что в ответ на замечания Комиссии Департамент полевой поддержки заявляет, что для облегчения контроля за потреблением топлива МООНРЗС планирует заменить все не отвечающие требованиям топливные емкости емкостями, соответствующими международным стандартам, с расходомерами и измерительными рейками (там же, пункт 250). В ответ на соответствующий запрос Комитет был проинформирован о том, что Миссия заказала и получила измерительные рейки и в настоящее время проводит градуировку своих топливных емкостей. Обновленная информация о ходе выполнения рекомендации Комиссии должна быть представлена в следующем отчете Миссии об исполнении бюджета (A/64/660/Add.2, пункт 37)

В пункте 9 предлагаемого бюджета Генеральный секретарь указывает, что одним из приоритетных направлений деятельности на период 2010/11 года является принятие мер, направленных на решение проблем ухудшения состояния окружающей среды, включая использование возобновляемых источников энергии. С этой целью и для уменьшения потребления генераторного топлива и электроэнергии предлагается установить 2 ветряные турбины на

Миссия установила отдельные емкости для топлива во всех опорных пунктах в целях подготовки четкого и транспарентного доклада о потреблении топлива, составляемого на регулярной основе и представляемого соответствующим образом в отчете об исполнении бюджета. Этот проект является многолетним: его осуществление было начато в 2010/11 году и его планируется завершить в 2012/13 году

У миссии имеется 9 опорных пунктов, в каждом из которых установлено по 2 емкости для хранения топлива объемом 9000 литров, питаемые от генератора, и по 1 контейнеру для заправки автотранспортных средств объемом 6000 литров. Это оборудование планируется заменить в течение трехгодичного периода в 2010/11, 2011/12 и 2012/13 годах. В течение каждого года три опорных пункта будут оборудованы двумя топливными емкостями Международной Организации по стандартизации (ИСО), работающими от генератора, и одним автозаправочным насосом, состоящим из контейнера ИСО и заправочного насоса объемом в 7000 литров

Миссия предоставит подробную информацию о результатах осуществления проекта в отчете об исполнении бюджета за 2010/11 год

антенной вышке «Дэвид Тауэр» и базе материально-технического снабжения МООНРЗС, а также солнечные батареи в 3 местах, где используется топливо. Консультативный комитет приветствует эту инициативу и надеется, что информация о достигнутых результатах будет представлена в отчете Миссии об исполнении бюджета на 2010/11 год (пункт 38)

Консультативный комитет отмечает, что в ответ на его предыдущие замечания в отношении ущерба, причиненного археологическим объектам в Лахуаде (см. A/63/746/Add.15, пункт 39), Генеральный секретарь указывает, что в апреле 2009 года МООНРЗС пригласила специалистов для оценки нанесенного объектам ущерба и возможности их восстановления. Итоги оценки подтвердили, что эти объекты можно восстановить и привести их в первоначальное состояние в течение примерно 2 недель. Генеральный секретарь далее отмечает, что 10 декабря 2009 года Миссия подписала контракт на восстановление поврежденных объектов. Восстановительные работы были начаты 13 января и закончены 31 января 2010 года (см. A/64/636, раздел V.B). В ответ на соответствующий запрос Комитет был проинформирован о том, что сумма контракта на восстановление составила 56 275 долл. США. Сопутствующие расходы были покрыты за счет суммы, утвержденной на период 2009/10 года, и будут отражены в соответствующем отчете об исполнении бюджета (пункт 39)

Эти расходы были занесены на код счета по переоборудованию и ремонту в ходе 2009/10 бюджетного года

С. Комиссия ревизоров

(Комиссия ревизоров (A/64/5 (Vol. II))

Комиссия отметила, что в МООНРЗС, СООННР и МООНДРК сотрудники, отвечающие за составление заявок на приобретение товаров и услуг, не занимаются на регулярной основе подготовкой докладов с оценкой работы поставщиков. Кроме того, в некоторых случаях такие доклады не представляются Отделу закупок (пункт 126)

Комиссия рекомендует Администрации принять меры к тому, чтобы все миссии на регулярной основе занимались подготовкой докладов с оценкой

Миссия приняла к сведению вынесенную рекомендацию и выполнит ее надлежащим образом. Хозрасчетным подразделениям перед продлением контрактов регулярно направляются напоминания о необходимости подготовки докладов с оценкой работы поставщиков

работы поставщиков и представляли такие доклады Отделу закупок (пункт 127)

Департамент полевой поддержки обещал напомнить МООНРЗС и МООНДРК о необходимости регулярного проведения совещаний по вопросам оценки работы поставщиков и подготовки соответствующих отчетов согласно установленным процедурам. Он сообщил также, что СООННР принимают меры к получению от профильных подразделений докладов с оценкой работы поставщиков (пункт 128)

В 15 действующих миссиях, подвергшихся проверке, из 359 009 единиц имущества длительного пользования, зарегистрированных в базах данных, 34 074 единицы (39 333 в 2007/08 году) общей стоимостью 121,29 млн. долл. США (по сравнению с единицами общей стоимостью 110,77 млн. долл. США в 2007/08 финансовом году), подлежали списанию и/или физическому выбытию, что составляет 7 процентов от общей стоимости такого имущества. Комиссия отметила, что по состоянию на 30 июня 2009 года в МООНК, МООНРЗС, МООННГ и на БСООН списанию и физическому выбытию подлежало более 10 процентов имущества длительного пользования, а в МООНЛ и МООНДРК этот показатель составлял чуть менее 10 процентов, как показано в таблице II.10 (пункт 164)

Задержки со списанием и физическим выбытием активов являются одной из основных причин того, что в примечаниях к финансовым ведомостям фигурируют значительные объемы устаревшего или непригодного к использованию имущества длительного пользования. В результате данные об остатках имущества по состоянию на конец финансового года могут оказаться завышенными или неточными (пункт 165)

В своем предыдущем докладе (A/63/5 (Vol. II), пункт 72) Комиссия обратила внимание на задержки со списанием и выбытием имущества длительного пользования и рекомендовала Администрации ускорить эти процессы. Комиссия приняла к сведению, что в январе 2008 года Департамент полевой поддержки выпустил директиву, предписывающую полевым миссиям принять меры к активизации работы по выбытию имущества и выявлению и устранению, в координации с другими подразделения-

Миссия занимается поиском поставщика для выполнения процедур плавки металлического лома. В настоящее время в районе деятельности Миссии такого поставщика не имеется. Также прилагаются усилия по завершению выполнения системного контракта по вывозу и утилизации лома в соответствии с соглашением между администрацией Миссии и местными властями в целях завершения ликвидации списанного имущества

Секция управления имуществом Миссии проводит обзор своих внутренних процессов и процедур в целях оценки процесса списания в целом и обеспечения правильного отражения списанного имущества в финансовых ведомостях за год

Задержки с осуществлением этой рекомендации обусловлены распоряжениями местных властей о вывозе такого имущества за пределы района деятельности Миссии или переплавке на металл. Миссия ведет поиск поставщика для выполнения процедур плавки металлического лома. В настоящее время в районе деятельности Миссии такого поставщика не имеется. Также прилагаются усилия по завершению выполнения системного контракта на вывоз и утилизацию лома в соответствии с соглашением между админи-

ми, причин задержек с его списанием. Несмотря на это, задержки со списанием и выбытием имущества длительного пользования остаются значительными (пункт 166)

В МООНРЗС по состоянию на 27 августа 2009 года задержки со списанием и ликвидацией имущества длительного пользования общей стоимостью 1,62 млн. долл. США составляли более 12 месяцев (пункт 167(d)). Требуется разъяснить статус имущества, ожидающего выбытия

Комиссия обеспокоена тем, что задержки со списанием и выбытием имущества длительного пользования ведут к дополнительным тратам на хранение такого имущества. Кроме того, они могут негативно сказаться на остаточной стоимости или продажной цене соответствующих активов (пункт 168). Миссии следует представить ответ и разъяснения относительно последствий таких задержек

Комиссия повторяет свою предыдущую рекомендацию относительно того, что Администрация должна принять меры к усилению контроля за процедурами списания и выбытия имущества длительного пользования в миссиях в целях ускорения таких процедур (пункт 169). Миссии следует предоставить объяснение о мерах, предпринятых для решения этой проблемы

В ВСООНЛ и МООНРЗС не было проведено ни одного обследования на предмет определения среднего количества пассажиров в расчете на одно автотранспортное средство со времени установления практики проведения таких обследований, а в МООНВС такие обследования не проводились в 2008/09 году. Цель обследований заключается в повышении эффективности управления использованием автотранспортных средств миссий

страцией Миссии и местными властями в целях завершения ликвидации списанного имущества

Это имущество все еще ожидает списания по причинам, изложенным ниже в пункте 169 доклада Комиссии

Местные власти запрещают проводить какие-либо операции по купле-продаже в районе деятельности Миссии, поскольку все операции по выбытию имущества должны осуществляться путем уничтожения активов. Никаких плат за хранение Миссия не производит

Администрация Миссии провела переговоры с местными властями, которые в ответ навязали два решения: 1) реэкспорт (вывоз списанного имущества за пределы Марокко для утилизации); 2) передача такого имущества таможене для принятия ею соответствующих мер. Затем местные власти изменили вышеупомянутые решения следующим образом: 1) реэкспорт (вывоз списанного имущества за пределы Марокко для утилизации); 2) Миссия продолжает переплавку металлического лома с помощью соответствующей местной компании (сырье). Они также отметили, что оба варианта будут осуществляться под контролем/при содействии таможенных служб и 24 марта 2010 года представили Миссии список компаний, занимающихся переработкой и переплавкой металлического лома. Миссия определила круг работ, и Секция закупок проводит работу по заключению контракта на утилизацию

Обследование было проведено в марте 2010 года, и по его результатам было установлено, что среднее количество пассажиров в расчете на одно автотранспортное средство Миссии соответствует Руководству Организации Объединенных Наций по процедурам использования наземного транспорта на местах, действующему с сентября 2007 года. Миссия обеспечит, чтобы такие обследования проводились ежегодно

(пункт 223). Необходимо информировать о цели обследования и о его результатах

Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии об обеспечении того, чтобы все миссии периодически проводили обследования на предмет определения среднего количества пассажиров в расчете на одно автотранспортное средство (пункт 224). Необходимо предоставить информацию о статусе выполнения рекомендации

В МООНРЗС данные о потреблении топлива генераторами в 9 опорных пунктах были основаны не на фактической, а на оценочной информации. В некоторых опорных пунктах показатели объема потребления топлива сохранялись на одном и том же уровне в течение нескольких недель. Например, в течение 7 недель с 10 ноября по 28 декабря 2008 года недельный объем потребления топлива генераторами в опорном пункте в Смаре сохранялся на уровне 1750 литров (пункт 247)

Комиссия вновь рекомендует Администрации обеспечить укрепление всеми миссиями контроля за показателями потребления топлива (пункт 249)

В своих комментариях Департамент полевой поддержки отметил, что МИНУРКАТ принимает меры для совершенствования управления запасами топлива, включая подготовку сводной информации по потребителям и поставщикам при учете расхода топлива. МООНРЗС планирует заменить все не отвечающие стандартам топливные емкости емкостями, отвечающими международным стандартам, с расходомерами и измерительными рейками для облегчения контроля за потреблением топлива генераторами. СООННР приняли меры для недопущения возникновения расхождений в данных в будущем (пункт 250)

Комиссия отметила, что и в МООНРЗС наблюдается неизменная тенденция превышения бюджетными показателями часов налета фактических показателей налета. Фактические дополнительные летные часы в 2006/07 году составили 67 процентов от предусмотренных в бюджете, в 2007/08 году — 36 процентов, а в 2008/09 году — 65 процентов. Миссия объяснила, что причиной недоиспользования авиационных средств является меньшее по

Группа по снабжению топливом обеспечивает, чтобы во всех 9 опорных пунктах велось пристальное наблюдение за потреблением топлива генераторами и чтобы представляемые отчеты были основаны на ежедневных данных измерения уровня топлива с помощью измерительных реек, в целях отражения реального расхода топлива

Внимание военных наблюдателей Организации Объединенных Наций было вновь обращено на необходимость проведения этой процедуры во время учебной подготовки по вопросам потребления топлива, ежеквартально проводимой для опорных пунктов

По состоянию на сентябрь 2010 года Миссия провела градуировку своих топливных емкостей в 5 местах дислокации, в том числе на Базе материально-технического снабжения МООНРЗС. Были предоставлены измерительные рейки. В настоящее время проводится градуировка емкостей для оставшихся 5 емкостей, которую планируется завершить в 2013 году

В ходе 2010/11 бюджетного года была оформлена заявка на поставку калиброванных металлических емкостей для дизельного топлива для замены не отвечающих стандартам емкостей в 3 местах дислокации в рамках осуществления трехлетнего плана закупок

Миссия принимает к сведению эту рекомендацию и уделяет должное внимание обеспечению того, чтобы в бюджетной смете указывались только летные часы, имеющие крайне важное значение для осуществляемой деятельности

*Просьба/рекомендация**Меры, принятые во исполнение просьбы/рекомендации*

сравнению с первоначально планировавшимся количеством полетов самолетов в опорные пункты на юге и сокращение числа полетов в пределах и за пределами района Миссии для перевозки высокопоставленных официальных лиц и обеспечения взаимодействия. Кроме того, и в МООНЛ и в МООНДРК в 2008/09 году фактические показатели дополнительных летных часов составили менее 40 процентов от предусмотренных в бюджете (пункт 274)

Комиссия рекомендует Администрации обеспечить принятие всеми миссиями мер в связи с использованием меньшего количества летных часов по сравнению с предусмотренным в бюджетах (пункт 275)

Приложение I

Определения

А. Терминология, относящаяся к предлагаемым изменениям в составе людских ресурсов

В связи с предлагаемыми кадровыми изменениями использовалась следующая терминология (см. раздел I настоящего доклада):

- **Создание должностей:** новую должность предлагается учредить в случае возникновения потребностей в дополнительных ресурсах, когда отсутствует возможность передать ресурсы из других отделений или иным образом удовлетворить специфические потребности деятельности за счет имеющихся ресурсов
- **Перевод должности:** речь идет о тех случаях, когда сотруднику на утвержденной должности, который должен выполнять определенные функции, предлагается выполнять другие предусмотренные мандатом приоритетные обязанности, не связанные с первоначальными функциями. Хотя перевод должности может сопровождаться сменой места нахождения работы или переходом в другое подразделение, он не влечет изменения категории или уровня должности
- **Перераспределение должности:** речь идет о тех случаях, когда утвержденную должность предлагается перераспределить для выполнения сопоставимых или смежных функций в другом отделении
- **Реклассификация должности:** речь идет о тех случаях, когда утвержденную должность предлагается реклассифицировать в сторону повышения или понижения) и когда круг обязанностей или ведения сотрудника на этой должности значительно меняется
- **Упразднение должности:** Речь идет о тех случаях, когда утвержденную должность предлагается упразднить, если в ней уже нет необходимости для выполнения той работы, для которой она была утверждена, или для выполнения другой предусмотренной мандатом миссии приоритетной работы
- **Преобразование должности:** Существуют три следующих возможных варианта преобразования должности:
 - Преобразование должностей временного персонала общего назначения в штатные: утвержденные должности, финансируемые за счет временного персонала общего назначения, предлагается преобразовать в штатные должности, если выполняемые функции носят непрерывный характер
 - Преобразование должностей индивидуальных подрядчиков или лиц, работающих по контрактам на закупку, в должности национального персонала: с учетом непрерывного характера некоторых функций и в соответствии с пунктом 11 раздела VIII резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи должности отдельных подрядчиков или лиц, рабо-

тающих по закупочным контрактам, предлагается преобразовать в должности национального персонала

- Преобразование должностей международного персонала в должности национального персонала: утвержденные должности международного персонала предлагается преобразовать в должности национального персонала

В. Терминология, относящаяся к анализу разницы

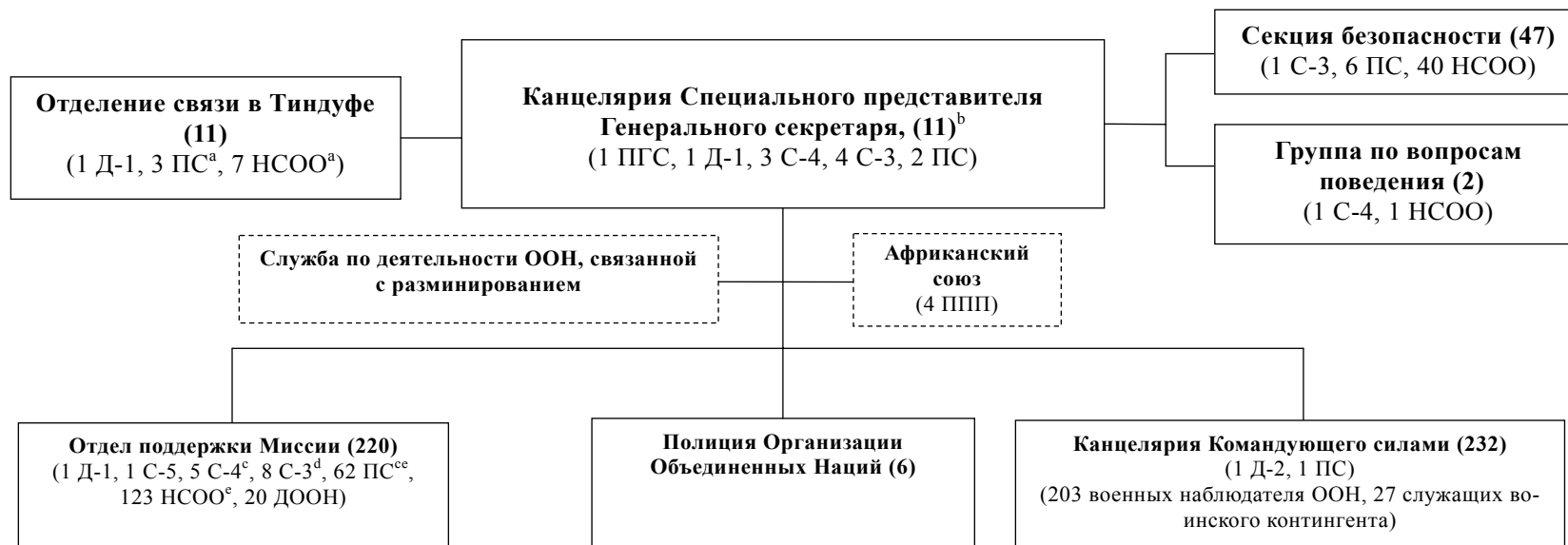
В разделе III настоящего доклада для каждого случая возникновения разницы в объеме ресурсов описывается фактор, в наибольшей степени определяющий эту разницу, с указанием конкретных стандартных вариантов изменений в разбивке по перечисленным ниже четырем стандартным категориям:

- **Мандат:** разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с его осуществлением
- **Внешние факторы:** разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, не зависящими от Организации Объединенных Наций
- **Параметры расходов:** разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций
- **Управление:** разница, обусловленная действиями руководства, направленными на достижение запланированных результатов более эффективным (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных мероприятий) или более рациональным способом (например, путем принятия мер по сокращению численности персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или вызванная проблемами с выполнением работы (например, в результате занижения расходов или объема вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности или в результате задержек с наймом)

Приложение II

Органиграммы

А. Организационная структура Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, 2011–2012 годы



Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — полевая служба; ОО — международные сотрудники общего обслуживания;

НС — национальные сотрудники; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций; ППП — персонал, предоставляемый правительствами; ВНООН — военные наблюдатели Организации Объединенных Наций.

^a 1 должность ПС преобразована в 1 должность НС в Отделении связи в Тиндуже.

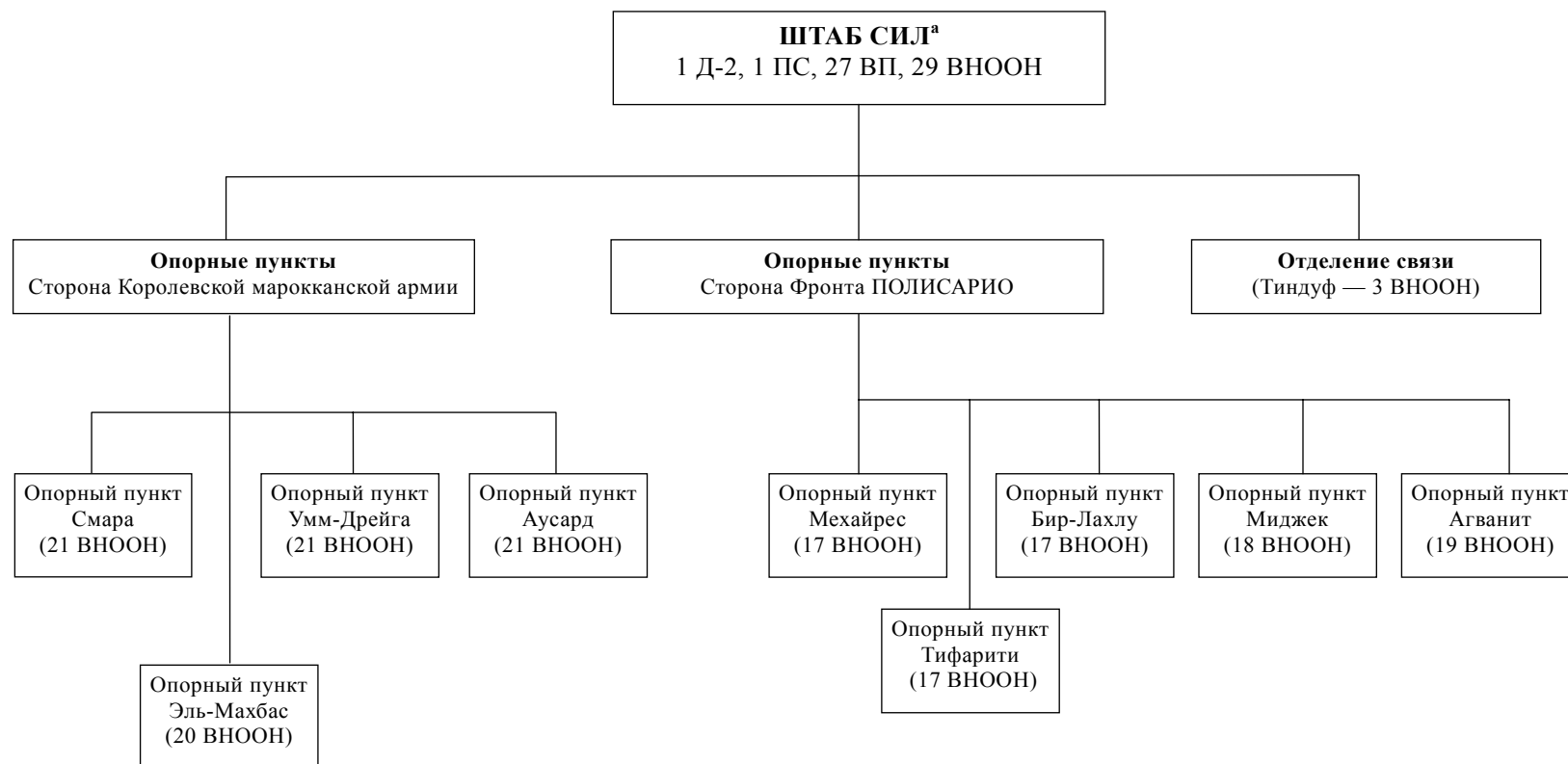
^b Включая штат Группы по политическим вопросам.

^c 1 должность С-4 преобразована в 1 должность ПС-7.

^d 1 должность С-2 реклассифицирована в 1 должность С-3 в Компоненте поддержки Миссии.

^e 5 должностей ПС преобразованы в 5 должностей НСОО в Компоненте поддержки Миссии.

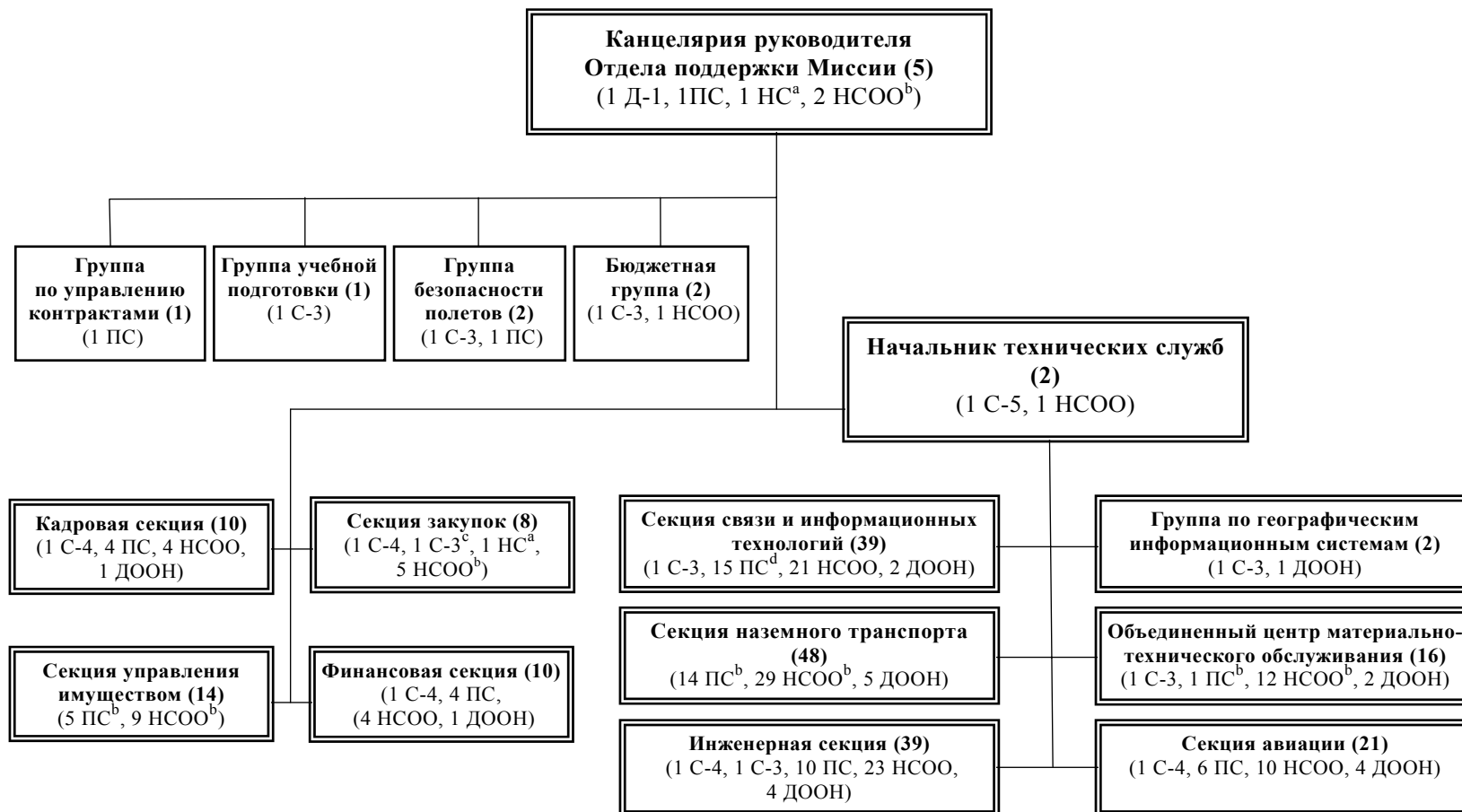
В. Военная структура



Сокращения: ВП — вспомогательный персонал (военный).

^а В состав штаба Сил входят: Канцелярия Командующего Силами (1 Д-2, 1 ПС); 27 вспомогательных сотрудников в составе контингентов (20 медработников для медсанчасти, 7 технических сотрудников по административным вопросам) и 29 ВНООН.

С. Отдел поддержки Миссии



^а 1 должность НСОО реклассифицирована в 1 должность НС в Канцелярии руководителя Отдела поддержки Миссии и Секции Закупок (всего 2).

^б 1 должность категории ПС преобразована в 1 должность НСОО в Канцелярии руководителя Отдела поддержки Миссии, Секции закупок, Секции управления имуществом, Секции наземного транспорта и Объединенном центре материально-технического обслуживания (всего 5).

^с 1 должность С-2 реклассифицирована в 1 должность С-3 в Секции закупок.

^д 1 должность С-4 преобразована в 1 должность ПС-7 в Службе связи и информационных технологий.



Map No. 3691 Rev. 64 UNITED NATIONS
February 2011

Department of Field Support
Cartographic Section